THE FIRST STEP EDUCATION SYSTEM

TRƯỜNG MẦM NON BƯỚC CHÂN ĐẦU TIÊN

Add: 54 Street No. 7B, An Lac A Ward, Binh Tan District, Ho Chi Minh City, Vietnam

Địa chỉ: 54 đường số 7B, Phường An Lạc A, Quận Bình Tân, TPHCM, Việt Nam

Web: www.tfs.edu.vn | Phone: +84 28 3636 2605 | Hotline: +84 913 666 727

SCHEDULE OF FEES AND CHARGES FOR 2019-2020 ACADEMIC YEAR

Quy định học phí và các khoản thu cho năm học 2019-2020

AGE GROUP *Nhóm lớp*	1 WEEK TRIAL CLASS'S TUITION *Học phí học thử 1 tuần*		OFFICAL PROGRAM'S TUITION *Học phí chính thức*				MEAL FEE *Phí ăn*
	HALF DAY	FULL DAY	BY MONTH	BY QUARTER Discount 3%	BY HALF YEAR Discount 7%	BY ANNUAL Discount 15%	
	Nửa ngày	*Cả ngày*	*Tháng*	*Quý (3 tháng)* *Giảm 3%*	*Nửa Năm (6 tháng)* *Giảm 7%*	*Năm (12 tháng)* *Giảm 15%*	*VNĐ/ngày* *VND per day*
18 MONTHS ~ 6 YEARS OLD ***18 tháng ~ 6 tuổi***	**774,000**	**1,290,000**	**4,300,000**	**12,513,000** (VND4,171,000 per month) (4,171,000 đ/tháng)	**23,994,000** (VND3,999,000 per month) (3,999,000 đ/tháng)	**43,860,000** (VND3,655,000 per month) (3,655,000 đ/tháng)	**50,000** VND1,100,00 per month *1,100,000 đ/tháng*

DISCOUNT

Các khoản ưu đãi

Discount tuition more 10% for 2nd child, 15% for 3rd child of same family.

Giảm thêm 10% học phí cho bé thứ hai, 15% học phí cho bé thứ 3 cùng gia đình.

Apply the highest discount when there are more than two promotion programs at the same time.

Áp dụng khoản ưu đãi cao nhất khi có chương trình ưu đãi khác trong cùng thời điểm.

OTHER FEES & CHARGES

Các khoản phí khác

REGISTRATION FEE *Phí nhập học*	MAINTENANCE FEE *Phí CSVC*	UNIFORM *Đồng phục*	SCHOOL BAG *Cặp sách*	BLANKET & MATTRESS *Bộ chăn nệm*
One time payment upon registration *Đóng 1 lần duy nhất khi nhập học*	Annual payment *Đóng hàng năm*			
1,000,000	1,200,000	200,000	200,000	500,000

OVER TIME CARE

Chăm sóc ngoài giờ

PAYMENT *Tính phí*	CHILDCARE 17:00-18:00 PM *Chăm sóc 17:00-18:00 pm*	DINNER *Bữa tối*	CHILDCARE ON SATURDAY *Chăm sóc Thứ 7*	SAT MEAL FEE *Phí ăn Thứ 7*
BY DAY *Phí ngày*	50,000	20,000	200,000	50,000
BY MONTH *Phí tháng*	700,000	x actual days x số ngày thực tế	800,000	x actual days x số ngày thực tế

THE FIRST STEP EDUCATION SYSTEM

TRƯỜNG MẦM NON BƯỚC CHÂN ĐẦU TIÊN

Add: 54 Street No. 7B, An Lac A Ward, Binh Tan District, Ho Chi Minh City, Vietnam

Địa chỉ: 54 đường số 7B, Phường An Lạc A, Quận Bình Tân, TPHCM, Việt Nam

Web: www.tfs.edu.vn | Phone: +84 28 3636 2605 | Hotline: +84 913 666 727

SCHEDULE OF FEES AND CHARGES FOR 2019-2020 ACADEMIC YEAR

Quy định học phí và các khoản thu cho năm học 2019-2020

GENERAL REGULATIONS

Các quy định chung

Registration fee, maintenance fee are non-refundable. In case a student is absent temporarily more than one month, these fees shall be deferred maximum 3 months, if Parents advise by written at least one month in advacne.

Phí nhập học, phí xây dựng trường là những khoản phí không hoàn lại. Trường hợp học sinh nghỉ học tạm thời trên một tháng, những phí này sẽ được bảo lưu tối đa 3 tháng nếu Quý phụ huynh báo trước bằng văn bản ít nhất một tháng.

Tuition fee paid by term, half year or annual is refundable partially if Parents advise by written at least one month in advance.

Học phí đóng theo Quý, Nửa năm hoặc Năm sẽ được hoàn lại một phần nếu Quý phụ huynh báo trước bằng văn bản ít nhất một tháng.

Meal fee is refundable for absence with permission at least one day in advance, VND50,000 per day.

Phí ăn sẽ được hoàn lại khi bé nghỉ có phép báo trước ít nhất một ngày,50,000 đồng/ngày.

If Parents would like to use Childcare Service 17:00-18:00, please advise before 1:00pm.

Nếu có nhu cầu gửi bé đột xuất từ 17:00-18:00, Quý phụ huynh vui lòng báo cho trường trước 13:00 giờ chiều.

If Parents would like to use Saturday Childcare Service, please advise at least one day in advance.

Quý phụ huynh đăng ký Dịch vụ chăm sóc trẻ ngày thứ bảy, vui lòng báo trước ít nhất 1 ngày.

Monthly fee for childcare service 17:00-18:00, Saturday childcare shall not be refunded if student is absent; only meal fee is refundable.

Phí dịch vụ Chăm sóc 17:00-18:00, Chăm sóc trẻ ngày thứ Bảy, đóng theo tháng, sẽ không được hoàn lại nếu trẻ nghỉ học; chỉ hoàn lại phí ăn.

Students wear school uniforms from Mon to Thu, and free style on Fri. Students must wear school uniforms when going out for fieldtrips.

Học sinh mặc đồng phục các ngày từ thứ Hai đến thứ Năm, và mặc đồ tự do vào thứ Sáu. Học sinh phải mặc đồng phục khi đi dã ngoại.

Students need to bring uniforms / extra clothes, sleepwear, diapers (if necessary), water bottle, hat, sun cream (for outdoor activity 30-60 minutes per day)

Học sinh cần đem theo đồng phục / trang phục dự phòng, đồ ngủ, tã giấy (cho bé nhà trẻ), bình nước, nón, kem chống nắng (hoạt động ngoài trời 30-60 phút mỗi ngày)

Blanket & Mattress are sent to Parents every Friday for washing, and should be brought to school on every Monday.

Bộ chăn nệm sẽ được gửi về để Quý phụ huynh giặt vào thứ Sáu, và gửi cho trường vào sáng thứ Hai hàng tuần.

PAYMENT METHOD

Phương thức thanh toán

By cash, credit card or bank transfer

Tiền mặt, cà thẻ hoặc chuyển khoản

Bank account **0721000628118 - Vietcombank**

THE FIRST STEP EDUCATION DEVELOPMENT AND INVESTMENT CO. LTD.

Số tài khoản ***0721000628118 - Ngân hàng Vietcombank***

CÔNG TY TNHH ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN GIÁO DỤC THE FIRST STEP

Please note student's name and class when making payment by bank transfer.

Quý phụ huynh vui lòng ghi rõ tên bé, nhóm lớp, khi chuyển khoản học phí.